

OBSAH

symboly 1

signální slova 1

Rozsah dodávky 2

Na první pohled 2

Účel použití 3

bezpečnostní pokyny 3

Přípevnění a odpojení příslušenství 5

Naplňte nádrž na čerstvou vodu 6

použití 6

Čištění zařízení 7

úložisko 8

Odstraňování problémů 8

likvidace 9

Technické údaje 10



**DŮLEŽITÉ POKYNY!
MUSÍ ULOŽIT!**

SYMBOLY



Značky nebezpečí: Tyto symboly označují možná nebezpečí.



Pečlivě si přečtete související bezpečnostní pokyny a



dodržujte je.



dodatečné informace



Před použitím si přečtete návod k použití!



střídavý proud



Používejte pouze uvnitř!



Třída ochrany II

SIGNÁLNÍ SLOVA

Signální slova označují nebezpečí, pokud nejsou dodržovány příslušné pokyny.

NEBEZPEČÍ - vysoké riziko, má vážné způsobit zranění nebo smrt

VAROVÁNÍ - střední riziko, může mít za následek vážné zranění nebo smrt

POZOR - nízké riziko, může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění mít následek

UPOZORNĚNÍ - může dojít k poškození majetku

EN

Vážení zákazníku,

Jsme rádi, že jste se rozhodli pro čistič čalounění a koberců CLEANmaxx. Máte-li jakékoli dotazy týkající se zařízení a náhradních dílů/příslušenství, kontaktujte zákaznický servis prostřednictvím našich webových stránek:

www.ds-group.de/kundenservice

Informace v uživatelské příručce

Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej pro pozdější dotazy a další uživatele. Je součástí zařízení. Výrobce a dovozce nenesou žádnou odpovědnost, pokud nebudou dodržovány informace v tomto návodu k obsluze.

ROZSAH DODÁVKY

- 1x motorová jednotka se sací hadicí a rukojetí
- 1x tryska s kartáčky
- 1x tryska
- 1x nádrž na špinavou vodu s víkem
- 1x nádrž na čerstvou vodu
- 1x uzávěr pro nádrž na čerstvou vodu
- 1x držák na rukojeť
- 1x návod k použití


Zkontrolujte úplnost dodávky a zda nedošlo k poškození součástí při přepravě. V případě poškození nepoužívejte, kontaktujte zákaznický servis.

Odstraňte ze zařízení všechny fólie, nálepky nebo přepravní ochranu. Nikdy neodstraňujte typový štítek a jakákoli varování!

L V nádrži na čerstvou vodu mohou tam být zbytky
To je způsobeno kontrolami kvality a
nepředstavuje to závadu zařízení.

NA PRVNÍ POHLED

(obrázek A)

- 1 rukojeť pro přenášení
- 2  Tlačítko – Zapíná a vypíná zařízení
- 3 přívody (nádrž na čerstvou vodu)
- 4 motorová jednotka
- 5 sací hadice
- 6 rukojeť
- 7 Caps Lock
- Tlačítko 8 sprejů
- 9 tryska
- 10 držák rukojeti
- 11 těsnící uzávěr (nádrž na čerstvou vodu)
- 12 trysek s kartáči
- 13 nádrž na čerstvou vodu
- 14 západka (nádržka na čerstvou vodu)
- 15 záznamů (nádrž na špinavou vodu)
- 16 nádrž na špinavou vodu
- 17 pojistný jazýček (nádrž na špinavou vodu)
- 18 Zámek (nádrž na špinavou vodu)
- 19 Držák trysky (zadní)

Čísla legend jsou znázorněna následovně: (1)

Odkazy na obrázky jsou uvedeny následovně:
(Obrázek A)

Zamýšlené použití

Zařízení je na dálku lehkého znečištění čalounění a koberců a také pro osvěžení čalounění, např. pohovky a autosedačky a malé koberce, jako jsou koberečky a podlahové rohože. Nejedná se o náhradu klasického vysavače. Před použitím zařízení je třeba ošetřované čalounění nebo koberec důkladně vyčistit vysavačem.

Zařízení je určeno pouze pro selektivní použití.

Zařízení je určeno pro soukromé použití, nikoli pro komerční použití.

Používejte zařízení pouze tak, jak je popsáno v návodu k použití. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné.



Nevysávejte následující věci:

- žhnoucí popel, cigarety, zápalky atd.
- hořlavé nebo hořlavé látky
- velmi jemný prach (např. betonový prach), popel nebo toner
- špičaté, tvrdé předměty, např. velké střepy skla

Ze záruky jsou vyloučeny všechny závady způsobené neodbornou manipulací, poškozením nebo pokusy o opravu. To platí i pro běžné opotřebení.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE



VAROVÁNÍ: Dodržujte všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodávané s tímto zařízením. Nedodržení bezpečnostních informací a pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo zranění.

Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí z toho plynoucí nebezpečí.

Děti si se zařízením nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dozorem.

Děti mladší 8 let a zvířata se nesmí přibližovat k zařízení a připojovacímu kabelu. Zařízení musí být vždy odpojeno od sítě, pokud není pod dozorem a před montáží, před demontáží, před plněním nebo vypouštěním nádržky na vodu a před čištěním.

Motorovou jednotku a připojovací kabel nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin a zajistěte, aby nemohly spadnout do vody nebo navlhnout. **Nepřekračujte maximální kapacitu nádrží!**

Neprovádějte na zařízení žádné změny. Také An nevyměňujte propojovací kabel sami. Pokud je přístroj, propojovací kabel nebo příslušenství přístroje poškozeno, musí je vyměnit výrobce, zákaznický servis nebo odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.



NEBEZPEČÍ -

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Používejte a skladujte pouze v uzavřených prostorách.
Nepoužívejte v místnostech s vysokou vlhkostí činnost používat nebo skladovat.
Pokud motorová jednotka spadne do vody spadne, když je připojen k síti, okamžitě odpojte napájení! Teprve poté vytáhněte motorovou jednotku z vody.

Jednotka motoru a připojení

Nikdy se nedotýkejte kabelu mokřma rukama, když je připojen k síti.



VAROVÁNÍ - Nebezpečí požáru!

Během provozu zařízení nezakrývejte, aby nedošlo k požáru zařízení. Nevkládejte nic do ventilačních otvorů přístroje a zajistěte, aby nebyly zablokovány.



VAROVÁNÍ -

Nebezpečí poranění!

Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí a zvířat. Hrozí udušení.

Zkontrolujte konektor kabel je vždy mimo dosah malých dětí a zvířat. Hrozí uškrcení.

Položte propojovací kabel tak, aby že nepředstavuje nebezpečí zakopnutí. Udržujte zvířata, vlasy, šperky, volné oblečení, prsty a všechny ostatní části těla v dostatečné vzdálenosti od sacího otvoru nebo trysek zařízení. Mohli byste se zaseknout. Pokud se zařízení zasekne, okamžitě jej vypněte.

UPOZORNĚNÍ – Nebezpečí poškození materiálu a poškození majetku

Nepoužívejte zařízení, když došlo k viditelnému poškození zařízení nebo součástí zařízení.

Zařízení v případě poškození/závady okamžitě vypnout.

Přístroj použijte pouze tehdy,

je-li kompletně a správně smontován! Nádrže a filtry musí být použité a nepoškozené!

Pokud by se do motorové jednotky dostaly nečistoty, mohlo by dojít k poškození motoru.

Žádné těžké předměty zařízení a součásti zařízení.

Zajistěte, aby připojovací kabel nebyl přimáčknutý, zkroucený nebo položený přes ostré hrany a nepřišel do kontaktu s horkými povrchy.

Při vytahování zástrčky ze zásuvky tahejte vždy za zástrčku, nikdy ne za síťový kabel!

Používejte pouze originální příslušenství od výrobce, abyste nenarušili funkci zařízení a předešli možnému poškození.

Skladujte pouze v uzavřených prostorech.

Zařízení při pokojové teplotě používat a skladovat, nevystavovat extrémním teplotám a teplotním výkyvům.

Chraňte zařízení před zdroji tepla, ohněm, dlouhodobou vlhkostí a nárazy.

Dbejte na to, aby se zařízení nepřevrátilo, aby z nádrží nemohla vytéct voda.

PŘIPOJTE PŘÍSLUŠENSTVÍ A Zhubnout

držák rukojeti
Rukojeť (6) hadice lze uložit do držáku rukojeti (10), když se zařízení nepoužívá.

L Držák rukojeti musí být použit před použitím.

- **Pripevnění:** Zasuňte držák rukojeti na přední straně zařízení shora do zařízení (obrázek B).
- Omotejte sací hadici kolem zařízení ve směru hodinových ručiček tak, aby bylo možné rukojeť položit.
- **Odpojit:** Sací hadici odvíjejte ze zařízení proti směru hodinových ručiček.
- Vytáhněte držák rukojeti nahoru a ven z přípravku.

regenerační nádrž

- **Aplikujte:** Špinavou vodu
Vložte nádržku (16) přes vodicí lištu do držáku nádržky na špinavou vodu (15). Zámek (18) musí být slyšet a cítit

cvaknout.

- **Odpojit:** Zápádka od Vytáhněte zařízení, abyste uvolnili západku.
- **Otevřít a zavřít:** Otevření zvedněte pojistku (17) na straně a sejměte kryt.
Při nasazování víka se ujistěte, že výstupky na víku zapadly do prohlubní na nádrže na vodu a že uslyšíte a ucítíte, jak pojistná západka zapadla na místo.

EN

nádrž na čerstvou vodu

Před použitím nádrže na vodu musí být nádržka na vodu musí být připevněná ke spodní straně nádrže na čerstvou vodu.

- **Montáž:** Nádrž na čerstvou vodu (13) vložte přes vodící lištu do držáku pro nádrž na čerstvou vodu (3). Zámek (14) musí slyšitelně a znatelně zaskočit.
- **Odpojit:** Západka od Vytažením zařízení uvolněte západku (obrázek C).
- **Otevírání a zavírání:** Chcete-li otevřít, odšroubujte a sejměte uzávěr (11) na spodní straně nádrže na čerstvou vodu.
Chcete-li zavřít nádrž na čerstvou vodu, nasadte uzávěr a utáhněte jej.

trysky

Hubice s kartáči (12) je vhodná pro čištění koberců. Pro čištění trysky lze sejmut pruhledný kryt.

Hubice (9) je vhodná pro čištění čalounění jako jsou pohovky, křesla, autosedačky atd.

- **Připojit:** Trysku na Zatlačte rukojeť (6). Ujistěte se, že tryska a rukojeť jsou správně umístěny jedna na druhé tak, aby zajišťovací tlačítko (7) mohlo zapadnout.
- **Vyjmutí:** Pevně stiskněte pojistné tlačítko na horní straně rukojeti a stáhněte hubici ze sací hadice.
- **Zakryjte trysku kartáčem**
Vyjměte a nainstalujte trysku (12): Zvedněte jazýček v horní části trysky a sejměte kryt.

Při připojování se ujistěte, že uslyšíte a ucítíte, jak západka zapadla na místo.

NÁDRŽ NA ČERSTVOU VODU VYPLNIT

Pozorovat!

Plnicí otvor je zapnutý dno nádrže na čerstvou vodu.

Pouze nepěnové čisticí prostředky použít médium.

Nedávejte čisticí prostředky do čerstvého Naplňte nádržku na vodu, ale v případě potřeby nastříkejte přímo na čištěný povrch.

1. Nádrž na čerstvou vodu (13) k Be vyjměte jej z přístroje, otočte dnem vzhůru a otevřete (viz kapitola „Připevnění a sejmutí příslušenství“ – „Nádržka na čerstvou vodu“).
2. Naplňte nádrž na čerstvou vodu čistou vodou (max. 40°C). Věnujte pozornost značce MAX. Nepřeplňujte nádrž na čerstvou vodu!
3. Nádrž na čerstvou vodu opět zavřete jíst a používat.

POUŽITÍ

Pozorovat!

Sítová zástrčka pouze do jedné

Připojte do správné nainstalované zásuvky, která odpovídá technickým údajům zařízení. Zásuvka musí být po připojení snadno přístupná, aby bylo možné rychle odpojit síťovou přípojku.

Používejte pouze správné prodlužovací kabely, jejichž technické údaje odpovídají údajům zařízení.

Na značku MAX nádrž na špinavou vodu a nepřekračujte ji, aby nedošlo k přetížení

aby nedošlo k poškození motoru (viz kapitola „Čištění stroje“ – „Nádrž na odpadní vodu“).

Nádrž na odpadní vodu pravidelně vyprazdňujte, nejpozději při dosažení značky MAX.

Umístěte zařízení na voděodolný povrch.

Filtry pravidelně čistěte

aby nedošlo k přetížení motoru. V případě potřeby vyměňte.

LPři používání čisticích prostředků se to může stát tvorbou pěny pod zařízením. Nejedná se o závadu a je nezávadná.

- Při nasazování požadovaného příslušenství postupujte podle pokynů v kapitole "Připevnění a odpojení příslušenství".
- Ujistěte se, že je nádrž na čistou vodu (13) plná (viz kapitola "Plnění nádrže na čistou vodu") a že jsou obě nádrže zasunuté v motorové jednotce (4).
- V případě silného znečištění nastříkejte na čišťený povrch nejprve čisticí prostředek a v případě potřeby jej rozetřete štětcem. Dodržujte a dodržujte pokyny na lahvičce čisticího prostředku.

1. Zcela odviňte napájecí kabel a zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.
2. Stiskněte tlačítko (2) pro zapnutí zařízení.
3. Stiskněte tlačítko spreje (8) na spodní straně rukojeti a nastříkejte čišťený povrch.
4. Lehce zatlačte na otvor trysky nad čišťeným povrchem.
Špinavá voda je nasávána a shromažďována v nádrži na špinavou vodu (16).

5. Když je nádrž na čerstvou vodu prázdná nebo je nádrž na špinavou vodu plná, vypněte zařízení stisknutím tlačítka. Pouze potom

naplňte nebo vyprázdňte příslušnou nádrž (viz kapitola „Čištění zařízení“ – „Nádrž na odpadní vodu“).

L Umístěte trysku na hadřík

tam po vypnutí ještě zbytková voda může unikat.

6. Po použití vyprázdňte nádrž na čerstvou vodu a vložte ji zpět do zařízení. Zařízení znovu zapněte a stisknutím tlačítka spreje odstraňte přebytečnou vodu ze zařízení (obrázek D).
7. Stisknutím tlačítka vypněte zařízení a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
8. Po každém použití zcela vyprázdňte a vyčistěte nádrž (viz kapitola "Čištění zařízení").

ČIŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Pozorovat!

Při čištění dbejte na to, aby se do motorové jednotky zařízení nedostala žádná kapalina.

K čištění zařízení a příslušenství nepoužívejte drsné nebo abrazivní čisticí prostředky.

- V případě potřeby otřete motorovou jednotku (4) vlhkým měkkým hadříkem. Poté osušte hadříkem.
- Filtry jsou v motoru jednotku pod nádrž na odpadní vodu (obrázek E) nebo pod nádrž na čerstvou vodu (obrázek F). Lze je vyjmout pro čištění a opláchnout čistou vodou. Poté nechte uschnout na vzduchu.

regenerační nádrž

1. Vyjměte nádrž na špinavou vodu (16) z Vyměte a otevřete motorovou jednotku (4) (viz kapitola "Přípevnění a sejmutí příslušenství" - "Nádrž na odpadní vodu").
2. Vypusťte vodu do odpadu.
3. Pro čištění důkladně opláchněte nádrž na špinavou vodu a kryt čistou vodou.
4. Před montáží nechte všechny díly otevřené na vzduchu oschnout.

nádrž na čerstvou vodu

1. Vyjměte a otevřete nádrž na čerstvou vodu (13) (viz kapitola „Přípevnění a sejmutí příslušenství“ – „Nádrž na čerstvou vodu“).
2. Zcela vyprázdněte nádrž na roztok.
3. Před montáží nechte všechny díly otevřené na vzduchu oschnout.

trysky

1. Odstraňte vlasy a vlákna z kartáče.
2. Sejměte kryt trysky s kartáči (12) (viz kapitola "Přípevnění a sejmutí příslušenství" - "Dýzy").
3. Obě trysky (9, 12) a kryt kartáčové trysky lze opláchnout čistou vodou.
4. Nechte všechny části uschnout na vzduchu.

Hadice

Sací hadici s rukojetí je třeba pravidelně proplachovat, aby se odstranily zbytky čisticího prostředku: 1. Připojte případné příslušenství (viz kapitola „Přípevnění a sejmutí příslušenství“)

2. Naplňte nádobu čistou vodou a vysajte vodu z nádoby (viz kapitola „Použití“).
3. Demontujte veškeré příslušenství a nechte jej uschnout na vzduchu.

ÚLOŽNÝ PROSTOR

- Omotejte sací hadici (5) kolem zařízení a umístěte rukojeť (6) do držáku rukojeti (10).
- Tryska nebo tryska s kartáči
Lze umístit na držák trysky (19) pro skladování.
- Zařízení a veškeré příslušenství
skladujte na chladném a suchém místě, mimo přímé sluneční světlo a mimo dosah dětí a zvířat.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud zařízení nefunguje správně, zjistěte, zda nemůžete problém vyřešit sami.

Pokud následující kroky problém nevyřeší, kontaktujte zákaznický servis.



Nepokoušejte se sami opravit elektrické zařízení!

Zařízení se nespustí.

Síťová zástrčka není správně zasunuta do zásuvky.

Upravte sedadlo.

Zásuvka je vadná.

Zkuste jinou zásuvku.

Není zde žádné síťové napětí.

Pojistka elektrického ver

zkontrolujte rozdělovač (pojistková skříňka).

Byla aktivována ochrana proti přehřátí.

Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj zcela vychladnout. Pak to zkuste znovu.

Výkon je příliš slabý.

Nádrž na špinavou vodu (16) je příliš plná.

Vyprázdněte nádrž na špinavou vodu.

Sací otvor/hubice je ucpaná.

Vypněte zařízení a nainstalujte Ver odstranit nádivku.

Špinavá voda není správně nasávána.

Nádrž na špinavou vodu (16) je plná.
Vyprázdněte nádrž na špinavou vodu.

Sací otvor/hubice je ucpaná.
Vypněte zařízení a nainstalujte Ver
odstranit nádivku.

Z trysek nevytéká žádná voda
mimo.

Tlačítko spreje (8) nebylo stisknuto.
Stisknutím tlačítka sprej na rukojeti
zapněte funkci spreje.

Nádrž na čerstvou vodu (13) je prázdná.
Naplňte nádrž na čerstvou vodu.

Sací hadice s rukojetí není správně
připojena / připojena k tryskám.

Zkontrolujte všechna připojení a v případě potřeby je opravte.
opravit.

Trysky jsou ucpané.
Vypněte zařízení a nainstalujte Ver
odstranit nádivku.

Rozvíjí se zvláštní zápach.
Zařízení je použito poprvé.

Při prvním použití zařízení
nový zápach je normální, časem zmizí.

LIKVIDACE



Obalový materiál zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí a zašlete jej do recyklačního sběru.



Vedlejší symbol (přeškrtnutá popelnice na kolečkách s podtržením) znamená, že staré přístroje nepatří do domovního odpadu, ale do speciálních sběrných a vratných systémů.

Majitelé starých přístrojů z domácností je mohou bezplatně odevzdat na sběrná místa orgánů veřejné správy pro likvidaci odpadu nebo na sběrná místa zřízená výrobcí a distributory ve smyslu ElektroG. Povinnost zpětného odběru mají i obchody, které zpřístupňují elektrická a elektronická zařízení na trh.

EN

TECHNICKÁ DATA

Číslo položky: 04982
ID Návod k použití: Z 04982 M DS V2 1022 as

Modelové číslo: YLW6336
Zdroj napájení: 220-240V; 50/60 Hz
Výkon: 400W
Třída ochrany IP: IPX4
Třída ochrany: II

Plnicí množství nádrže na odpadní vodu: 0,5 l až po značku MAX

Objem nádrže na čerstvou vodu: 1,1 l až po značku MAX

Délka sací hadice: 1,2m

Délka kabelu: 3m

Sací výkon: cca 9kPa

Provozní objem: asi 85 dB



Všechna práva vyhrazena.